

シンジェンタ ジャパン株式会社  
〒104-6021  
東京都中央区晴海 1-8-10  
オフィスタワーX 21階  
Tel: 03-6221-1088 Fax: 03-6221-1051  
[www.syngenta.co.jp](http://www.syngenta.co.jp)

お問い合わせ：  
コーポレートアフェアーズ  
坂本 智美  
Tel :03-6221-1088  
Tomomi.sakamoto@syngenta.com



media release

2013年6月3日

報道関係各位

コラトップ製品(系統流通)のクミアイ化学工業株式会社への販売権の移管

シンジェンタジャパン株式会社、全国農業協同組合連合会、クミアイ化学工業株式会社は、パートナーシップ強化の一環として、シンジェンタジャパン株式会社が系統流通で販売中のコラトップ製品（コラトップ粒剤5、コラトップ1キロ粒剤12、コラトップ粒剤24、コラトップジャンボ）について、クミアイ化学工業株式会社へ販売を移管することに合意いたしました。前記コラトップ剤は、本田処理用のイネいもち病防除剤で葉いもち、穂いもちとも安定した高い防除効果を発揮する薬剤であり、今後日本国内でのシェア拡大に努めて参ります。

本件に関するお問い合わせ先  
シンジェンタジャパン株式会社  
コーポレートアフェアーズ  
坂本 智美  
TEL: 03-6221-1088

## シンジェンタについて

シンジェンタは、“植物のちからを暮らしのなかに“を企業目的として世界 90 カ国以上で事業を展開し、2 万 7,000 人超の社員を擁する世界のリーディングカンパニーの一つです。ワールドクラスの科学、グローバルな事業活動とお客様へコミットメントを通じて、作物の生産性向上、環境の保護および健康と生活の質の向上をサポートしています。さらに詳しい情報は、インターネット [www.syngenta.com](http://www.syngenta.com)（英語）または、[www.syngenta.co.jp](http://www.syngenta.co.jp)（日本語）をご覧ください。

### 将来の見通しに関する記述についての注意事項

本リリースには、将来の見通しに関する記述が含まれています。将来の見通しに関する記述は、「見込まれています」、「でしょう」、「の予定です」、「潜在的な」、「計画」、「展望」、「推定」、「目的」、「目標」またはその他これに類似した表現により特定されます。そのような将来の見通しに関する記述は、様々なリスクや不確実要素により影響を受けるため、実際の結果と異なる可能性があります。そのようなまたはその他のリスクと不確実性については、シンジェンタが米国証券取引審議会に提出した入手可能な書類をご参照ください。シンジェンタは、実績、前提条件の変化などの要因を反映するための将来の見通しに関するいかなる記述もそれを更新する義務を一切負わないものとします。本リリースの全体または一部は、シンジェンタ AG の普通株またはシンジェンタ ADS の売却もしくは発行を申し出るか、勧誘するものではなく、それらの購入または申込の申し出を勧誘するものでもありません。また、それらの目的のために締結される契約に関してその根拠または拠り所となるものではありません。